



# Pakete di pais **Aruba**

Agenda di ehecucion 1 di juli – 30 di september  
2022

E version Hulandes ta e version oficial.



Riba 13 di november 2020, Aruba y Hulanda a firma e acuerdo mutuo pa ehecucion di e pakete di pais Aruba. Ratificando e acuerdo aki, a habri caminda pa realisacion di un serie amplio di reforma y inversion. Esakinan mester contribui na resiliencia di Aruba. E obhetivo ta pa Aruba bolbe para riba su pia bek.

Den e 'Landspakket' a inclui medida den e siguiente areanan: maneho financiero; costo y eficacia di sector publico; impuesto; sector financiero; economia; cuidado; educacion y fortalecimiento di estado di derecho. E acuerdonan concreto, di cua e medidanan aki ta consisti, ta inclui den un agenda di ehecucion. Actualmente bo tin e Agenda di Ehecucion bo dilanti, cu ta trata e periodo di 1 di juli te cu 30 di september 2022.

Den e proximo período, lo presta hopi atencion na e preparacionnan di e asina yama roadmap, den cual lo desaroya un vision a largo plaso di un serie di tema, incluyendo maneho financiero y costo y eficacia di sector publico, den cual e diferente medidanan y accionnan asocia lo ta incorpora. E obhetivo ta implementacion di e reformanan a base di e roadmapnan, unda e punto di salida ta implementacion di reforma dirigi riba calidad y sostenibilidad. Den elaboracion di e roadmapnan tambe ta tene cuenta cu e capacidad disponibel y e recursonan necesario pa garantisa e factibilidad.

E actividadnan riba tereno socioeconomico lo enfoca en particular den definicion di e siguiente accionnan concreto a base di estudio realisa tocante trabou y seguridad. Tambe pa e tema Cuido, a base di e raport di investigacion entrega e kwartaal anterior, ta determina cua paso ta necesario pa yega na un sistema di atencion medico robusto y pagabel cu ta pas cu e perfil di e poblacion di Aruba y cu atencion pa medida preventivo.

### **Guia di lesa**

Den e Agenda di Ehecucion aki a exclui e acuerdonan realisa den e Agenda di Ehecucion 2022-Q2, a laga e acuerdonan di Agenda de Ehecucion 2022-Q2 cu ainda no a realisa y a agrega acuerdo nobo pa e proximo kwartaal (2022-Q3). Di e manera aki, ta cla cua acuerdo ta conta pa e proximo kwartaal. E resultadonan premira ta sigui e numeracion pa asina ta cla cu a tuma paso prome cu a yega na e acuerdonan actual.

**mr. E.C. Wever-Croes**  
*Minister President di*  
*Aruba*

**A.C. van Huffelen**  
*Secretario di Estado di Asunto Interior y*  
*Relacion den Reino*

Tema A:  
**Manejo financiero**



Tema E:  
**Reforma economico**



Tema B:  
**Costo y efectividad di  
sector publico**



Tema F:  
**Cuido**



Tema C:  
**Impuesto**



Tema G:  
**Educacion**



Tema D:  
**Sector financiero**



Tema H:  
**Fortalece estado di  
derecho**



# Tema A: Maneho financiero

**Obhetivo** • controla y pone na ordo maneho financiero y ser supervisor financiero pa motibo di e necesidad di ta 'den control' con gobierno.

Indicacion	Medida	Actividad di elaboracion	Resultado di obhetivo premira	Momento di meta	Actor	Splicacion	
A.1	A base di investigacion existente y/of adicional, lo determina con ta fortalece e kolom financiero. Den cualkier caso, ta considera e control financiero y control di maneho (central y den tur servicio), funcion di audit/inspeccion y posicion di Raad van Advies y Algemene Rekenkamer. Implementacion y tumamento di decision ta tuma luga a base di sugerencia.	A.1.1	Ahusta marco huridico como base pa fortalece e kolom financiero.	12. Modelo di presupuesto y jaarekening: presenta na Raad van Advies.	30 di september 2022	Aruba	Ta un continuacion di e accion completa mientrastanto A.1.1.8. E accion ta un parti den e proceso pa yega na formalisacion di e modelonan cu a elabora mientrastanto.
			13. Modelo di presupuesto y jaarrekening: publica.	15 di december 2022	Aruba	Modelo di presupuesto y jaarrekening: publica.	
			14. Concepto di plan di accion pa elaboracion di ley di destaho publico y pa e implementaicon final ta cla.	15 di juli 2022	Aruba + Hulanda	Ta continuacion di e accion completa mientrastanto A.1.1.9.	
			15. Decreto di ehecucion destaho: presenta pa Raad van Advies.	30 di september 2022	Aruba	Ta continuacion di e accion completa mientrastanto A.1.1.10. E accion ta un parti den e proceso pa yega na formalisacion di e concepto di texto di ley.	
			16. Decreto de ehecucion destaho: publica.	6 di januari 2023	Aruba	Ta continuacion di e accion completa A.1.1.15. E accion ta un parti den e proceso pa yega na formalisacion di e concepto di texto di ley. Fecha de publicacion mara na posibel cambio siguiendo a base di consejo di Raad van Advies.	
			17. Sistema di raporta: elaboracion adicional di sistema ta cla conforme PvA.	31 di oktober 2022	Aruba + Hulanda		
			18. Sistema di reporte: analisis di impacto ta cla conforme PvA.	31 di januari 2023	Aruba + Hulanda		
		19. Sistema di reporte: concepto di plan di implementacion ta cla conforme PvA.	30 di april 2023	Aruba + Hulanda			
		A.1.2	Fortalece organisacion financiero.	5. Opinion di Aruba (incluyendo conseho) riba reporte di investigacion determina pa gobierno.	31 di augustus 2022	Aruba	Ta trata rapport di investigacion tocante fortalecimiento di organisacion financiero, elabora den cuadro di accion ehecuta A.1.2.4.
		A.1.3	Roadmap mehoracion di maneho financiero.	2. Roadmap determina pa gobierno.	15 di augustus 2022	Aruba	Mester di mas tempo cu a plania previamente pa yega na roadmap ampliamente carga.

Indicacion	Medida	Actividad di elaboracion	Resultado di obhetivo premira	Momento di meta	Actor	Splicacion
A.2	A base di e investigacion existente y/of adicional lo determina si y con por fortifica uzo di informacion y dato estadistico confiabel di desaroyo di maneho y formacion di decision. Ehecucion ta tuma luga a base di proposicion y tumamento di decision.	A.2.2 Plan di implementacion a base di e tareanan di comite Nationaal Statistisch Systeem (NSS) manera determina mediante un orden ministerial (ministeriële beschikking).	2. Opinion di Aruba tocante plan di implementacion di NSS determina pa gobierno despues di procesa feedback di revision di UNSD y ECLAC.	No ta conoci ainda	Aruba	Debi cu NSS ta un sistema completamente nobo na Aruba y ta rekeri inversion grandi, Aruba a solicita un revision na UNSD y ECLAC di e plan di implementacion di SSN elabora door di Comision di SSN.
A.3	A base di e investigacion existente y/of adicional lo determina si e maneho di subsidio, ehecucion y e relacionnan di subsidio existente ta cumpli cu e rekisitonan: legalidad, legitimidad, eficacia y eficiencia. A base di e resultadonan lo haci ahustacion na maneho y/of ehecucion y lo cobra bek suministro di subsidio ilisito (na manera proporcional, si esaki ta e kaso), tomando en cuenta e cuadro y principio legal.	A.3.1 Investigacion tocante maneho di subsidio y ehecucion di subsidio.	5. Concepto di PvA ta cla.	30 di september 2022	Aruba + Nederland	Ta referi na elaboracion di conseho di investigacion tocante maneho di subsidio y ehecucion (ya completa den cuadro di A.3.1.4.) pa su implementacion.
			6. PvA determina pa gobierno.	31 di oktober 2022	Aruba	Ta referi na elaboracion di conseho di e investigacion tocante maneho di subsidio y ehecucion (ya completa den cuadro di A.3.1.4.) pa su implementacion.
A.4	A base di investigacion existente y/of adicional lo determina con por reforsa funcion di compra pa asina gobierno por ehecuta compra di bienes y servicio di un manera mas eficaz y eficiente posibel. Hunto ku esey ta considera centralisacion. Implementacion y tumamento di decision ta tuma luga a base di sugerencia.	A.4.1 Investigacion tocante e situacion actual y e obhetivonan.	4. No ta conoci ainda	No ta conoci ainda	Aruba + Nederland	Lo inclui mas dilanti den agenda di ehecucion den cuadro di Roadmap Financieel Beheer (vid. A.1.3).

# Tema B: Costo y efectividad di sector publico

- Obhetivo**
- aumenta eficiencia di sector publico reduciendo 'public wage bill' (pareu cu e promedio Caribense di 10 por ciento di BBP) y reduciendo e gastonan di sector publico den sentido general;
  - aumenta calidad y eficacia (incluyendo poder ehecutivo) di sector publico.

Indicacion	Medida	Actividad di elaboracion	Resultado di obhetivo premira	Momento di meta	Actor	Splicacion	
B.1	E paisnan ta percura pa e continuidad di proceso vital, cu den tur caso ta inclui electricidad, suministro di petroleo, internet y servicio di data, suministro di awa potabel, maneho di vuelo y avion, maneho di transporte maritimo, pago, servicio di emergencia y comunicacion entre nan y e institucionnan medico.	B.1.1 Continuo.					
B.2	A base di un screening integral di e (semi-) empresanan publico y entidad gubernamental riba legitimidad di accion publico (nan ta sirbi interes/obhetivo publico?), eficacia (nan ta logra e obhetivonan?) y eficiencia lo desaroya y implementa proposicion.	B.2.1 Screening di empresa (semi)-estatal y entidad gubernamental.	5. Rapport final definitivo fiha pa e stuurgroep.	1 di november 2022	Aruba + Hulanda		
			6. Reaccion riba maneho di Aruba fiha pa gobierno.	15 di december 2022	Aruba		
B.3	A base di investigacion existente y/of adicional ta traha cu e paisnan pa fortalece sistema di aviacion den Reino. Esaki por bay tocante colaboracion estrecho entre organisacionnan y organisacion di e proceso di traha uniforme, conforme rekisito internacional di seguridad, unda e enfoko ta dirigi riba eficiencia y reduccion di gasto.	B.3.1 cuerdo haci den grupo di direccion di Aviacion ta guia pa implementacion di e medida aki. Lo no sera acuerdo separa na e momento aki den agenda di implementacion.			Aruba + Hulanda		
B.4	A base di un screening integral ta elabora y implementa proposicion pa mehora calidad y efectividad y poder di ehecuion di organizacion publico, bou di cua ta compronde tambe eficacia di personal ministerial.	B.4.1 Exploracion di posibilidad di pool legislativo pa fortalecimiento (temporal) di funcion legislativo di e paisnan.	4. Calendario legislativo cla y rekisito di capacidad adicional fiha.	1 di augustus 2022	Aruba	Ta referi na un planificacion plurianual di pakete di pais, incluyendo indicacion di tempo y perfil di necesidad di apoyo. A base di esaki, lo considera con por organisa e apoyo. E accion aki lo ripiti regularmente den futuro.	
			B.4.2 Desaroya proposicion pa mehora calidad, efectividad y poder ehecutivo di organizacion gubernamental.	4. Decision di principio di Roadmap.	15 di augustus 2022	Aruba	Ta trata roadmap pa desaroyo di organizacion gubernamental (accion B.4.2.3).
				5. Consulta cu Stakeholders Roadmap a tuma lugar.	30 di september 2022	Aruba	
		B.4.3 Diseño di organizacion gubernamental.	6. Roadmap determina pa gobierno.	No ta conoci ainda	Aruba	A base di contesta di e consulta ta fiha e fecha pa decision di gobierno.	
			2. Solicitud de rediseño di estructura organizacional cla.	15 di september 2022		Ta trata cuadro di evaluacion di tareanan nucleo y tambe a base di esaki, estructura di organizacion desea riba nivel di directorado/servicio (fase 1) y estructura di organizacion desea y ocupacion optimal di personal pa directorado/servicio (fase 2).	
			3. Destaho di rediseño di estructura organizacional finalisa.	1 di februari 2023	No ta conoci ainda		

Indicacion	Medida	Actividad de elaboracion	Resultado di obhetivo premira	Momento di meta	Actor	Splicacion	
B.5	A base di un investigacion tocante condicion laboral primario, secundario y terciario (incluyendo tarifa di overtime, areglo di verlof, compensacion y recargonan, biahe y gasto di biahe, etc.) ta desaroya y implementa proposicion pa medida di austeridad.	B.5.3	Ademas di e estudio comparativo di e condicionnan laboral primario, secundario y terciario, ta realiza un estudio comparativo den cua ta compara e condicionnan laboral di sector (semi)publico cu esnan di sector priva.	5. Concepto di rapport cla y entrega pa proveedor na kliente.	31 di oktober 2022	Aruba + Hulanda	
B.6	Den cuadro di un inzet optimal di personal, ta investiga formacion, ocupacion y presencia real y capacidad di esfuerso di e empleado di gobierno y organizacion gubernamental. Si tin empleado ta cobra salario inhumano, ta tuma medida, dependiendo di e situacion (incluyendo terminacion di salario, trayecto di retiro).	B.6.2	Investiga cuadro huridico.	3. Documento di maneho di medida comportacion no-integro.	1 di oktober 2022	Aruba	
				4. Maneho tocante alocacion di prueba (proefplaatsing) na momento di promocion pa un puesto mas halto.	1 di oktober 2022	Aruba	
				5. Maneho tocante accion di no-activo dificil pa reintegra.	1 di oktober 2022	Aruba	
B.7	Ta desaroya un accion dirigi riba reduccion y maneha gasto di contact inhuur externo.	B.7.1	Inventarisacion di tamaño di inhuur externo.	3. No ta conoci ainda	No ta conoci ainda	No ta conoci ainda	Lo discuti e medida aki mas detaya den roadmap di Tema B especificamente den relacion cu bill salarial publico, vid B.4.2.3.
B.8	A base di un screening di funcion door di Departamento di Recurso Humano (maneho, consejo di DRH, gobierno y instrumental), ta desaroya y implementa proposicion pa mehoracion.	B.8.1	Investigacion tocante funcion di DRH.	5. Reaccion di maneho di reporte di investigacion realiza tocante funcion di Recurso Humano riba nivel gubernamental.	1 di juli 2022	Aruba + Hulanda	Debi na e comentarionan di stuurgroep riba concepto di reporte di investigacion (B.8.1.4), fihamento di e rapport di parti di stuurgroep ta retrasa, pa cual motibo ta postpone e fecha aki tambe.
				6. Concepto di PvA ta entrega.	1 di september 2022	Aruba	Ta referi na elaboracion di consejo di rapport di investigacion tocante Funcion di RH cu e fin su implementacion, a corto y largo plaso.
				7. PvA determina pa gobierno.	1 di oktober 2022	Aruba	
B.9	A base di investigacion existente y/of adicional ta desaroya maneho strategico di personal. Bou di esaki ta comprende den tur caso: - planificacion strategico di personal den relacion cu resultado di e screening bou di B.4; - introduccion di un sistema di maneho di prestacion den aparato publico; - limita e influencia politico den asunto di personal.	B.9.1	Analisis con por modernisa maneho di personal strategicamente.	4. Maneho di consejo fiha pa gobierno y fihamento di accion cu ta sigui Werving y Selectie (Reclutamento y Seleccion) pa promocion.	1 di augustus 2022		
				6. Training Plan di Accion Plataforma Digital y Opleiding determina.	15 di juli 2022	Aruba	
				7. Siguiete accion di PvA Reclutamento y Seleccion pa promocion determina oficialmente.	1 di september 2022	Aruba	Ta trata elaboracion di concepto di maneho di consejo Reclutamento y Seleccion pa promocion (B.9.1.3).
				8. PvA pa lora ta trata maneho di recompensa, maneho di carera, functiehuis fiha oficialmente.	15 di augustus 2022	Aruba + Hulanda	Esakinan ta instrumento di HRM necesario pa sigui desaroya gobierno di Aruba mas.
		B.9.2	Implementa ciclo-P cu maneho di prestacion.	1. Ciclo-P anca huridicamente.	1 di december 2022	Aruba	Dia 1 di juli 2022, ta entrega e proposicion di ley ciclo-p na ministerraad, despues di cual e proposicion lo drenta el proceso legislativo. Riba 1 di december lo proclama e decreto di pais.
			2. Drenta na vigor ciclo-P.	Mas tarda 1 di januari 2023	Aruba	2022: aña di estudio, alabes aña piloto cu varios parti organisatorio.	

Indicacion	Medida	Actividad di elaboracion	Resultado di obhetivo premira	Momento di meta	Actor	Splicacion
B.10	A base di investigacion existente y/of adicional, duna mas bista di e necesidad- y gastonan relaciona cu vivienda, y ta studia e posibilidadnan di reduccion di gasto y mehoracion y, si ta presente, ehecuta nan. E obhetivo ta un reduccion di gasto di 20 % den 5 año (presupuesto 2020 como punto di referencia) incorpora den presupuesto di 2025.	B.10.0 Esaki ta pasa pa un siguiente agenda di ehecucion.				
B.11	Den e contexto di un gobierno eficiente, lo studia e posibilidadnan di un area gubernamental y servicio publico digital. A base di un investigacion, lo elabora y implementa e proposicionnan.	B.11.2 Digitalisacion servicio di gobierno.	1. Discusion progreso di proyecto eGov.	Fin di juli	Aruba + Hulanda	Acuerdonan cu ta haci den team di management di proyecto eGov (PMT) ta guia.



# Tema C: Impuesto

- Obhetivo**
- diseño di un sistema di impuesto robusto cu un base amplio, cu ta contribui na un distribucion (mas) husto di entrada, estimulacion di economia, ehecutabilidad y control di parti di Servicio di Impuesto;
  - realizacion di servicio di impuesto ekipa adecuadamente.

Indicacion	Medida	Actividad di elaboracion	Resultado di obhetivo premira	Momento di meta	Actor	Splicacion	
C.1	Pa aumenta entrada y pa haci e sistema mas robusto y mas senciyu, lo realisa un screening integral di e sistema fiscal, incluyendo inkomstenbelasting. Lo tene e siguiente proposicionnan na cuenta: - ampliacion di base di impuesto, pasando di impuesto directo pa indirecto y introduciendo VAT/BTW di 12,5 por ciento, conforme proposicion di Fiscal Affairs Department (FAD) di IMF of ABB conforme sistema fiscal di Caribe Hulandes. - medida destina pa reduci gasto di impuesto substancialmente y contribucion/transferencia na tercera parti. - limita interferencia di gobierno/autoridad discrecional tanto di ambtenaar como di gobernante (p.l.t. deducion/afreepost, 'tax holidays'). A base di e screening y conseho, lo elabora y implementa e proposicionnan. Lo tene cuenta cu e normanan internacional di entre otro OECD.	C.1.2	Implementacion sistema fiscal nobo.	1. Sistema fiscal nobo introduci.	1 di januari 2023	Aruba	
				2. Evaluacion formal di progreso di implementacion di sistema di nobo di impuesto.	31 di augustus 2022	Aruba + Holanda	Ta discuti tur aspecto relevante, manera trayecto legislativo, ICT y comunicacion durante evaluacion.
C.2	Servicio di Impuesto lo ricibi informacion necesario di sector bancario, te asina leu cu esaki no ta sosode ainda.	C.2.1	Plan di accion pa conecta e banconan, notario, Banco di Seguro Social (SVB) y APFA.	5. Introduccion di cambio den landsverordening belastingen general cu e fin pa intercambio automatico di informacion.	1 di januari 2023	Aruba	Den consulta entre AUA y TWO, a dicidi cu implementacion di e cambio aki mester cana hunto cu e cambio general di ley den cuadro di C.1.1.
				6. Evaluacion di plan di accion y re-evaluacion door di OECD ehecuta.	31 di maart 2023	Aruba	Ta un continuacion riba C.2.1.4.
C.3	Ta continua cu/traha programa di compliance.	C.3.1	Ta sigui cana cu plan di accion C.4.1.				
C.4	A base di e investigacion existente y/of adicional, ta determina si y con por optimalisa y modernisa Servicio di Impuesto di tal manera cu cobramiento di impuesto por tuma lug a manera eficaz y eficiente. A base di proposicion tumamento di decision y eheccion ta tuma lug a base di sugerencia.	C.4.1	Optimalisacion y modernisacion di Servicio di Impuesto.	6. Reporte cada kwartaal.	15 di juli 2022; 15 di oktober 2022	Aruba	Ta realisa informe periodicamente riba avance di C1 y C4, unda tambe ta presta atencion na: adaptacion di sistemanan, desaroyo organisacional di DIMP, comunicacion direccion pa sociedad, preparacion di empresa y organisacion.
C.5	Ta cera un Areglo di Impuesto entre Hulanda y Aruba riba e mesun liña cu e condicionnan minimo di Base Erosion and Profit Shifting (BEPS) unda ta paga tino e.o. riba preveni posibel transferencia di ganashi.	C.5.1	Introduccion di regulacion di impuesto.	2. Tratamento den Conseho di Minister di Reino.	No ta conoci ainda	Aruba + Holanda	
				3. Introduccion Regulacion di Impuesto/Belastingregeling (BRNA).	1 di januari 2023		Depende di tratamiento na tempo den CMR (Conseho di Minister di Reino) y den Parlamento.

# Tema D: Sector financiero

- Obhetivo**
- realiza un sector financiero stabiel cu por desempeña un bon papel pa e sosten di e economia real;
  - realiza un forma adecuado di regulacion di sector financiero, caminda cu ta supervisa cumplimiento adecuadamente;
  - realiza un supervisor cu ta actua na tempo y decisivamente ora ta trata problema di accion financiero.

Indicacion	Medida	Actividad di elaboracion	Resultado di obhetivo premira	Momento di meta	Actor	Splicacion	
D.3	Ta haci un investigacion tocante e costonan social di e propio moneda versus dolarisacion di parti di un entidad externo independiente. Decision riba estructura monetario deseabel. A base di e resultadonan di e investigacion lo determina y implementa e medidanan.	D.3.1				Lo no discuti esaki prome cu 2023.	
D.4	Modernisacion di e deficiencianan conoci den ley y regulacion ta tuma luga, en todo caso introduccion Sistema Garantia di Deposito DGS y modernisacion di e marco di resolucion. Mester adapta e overzicht di cua legislacion, sigui pa adaptacion di formacion di decision y implementacion di ley.	D.4.1	Adaptacion DGS y ley en torno lucha contra labamento di placa y lucha contra terrorismo.	5. Decreto pa drenta na vigor.	1 di januari 2023	Aruba	Somete na preparacion di CBA.
		D.4.2	Adaptacion di demas ley conforme calendario legislativo (wetgevingskalender).	3. Introduci registro di UBO.	1 di januari 2023		Mester di mas tempo pa implementacion (bou di cua adaptacion di ICT, incluyendo pone recurso necesario pa esaki na disposicion).
				4. Landsverordening Consumentenkrediet vigente.	No ta conoci ainda		A presenta proposicion na december 2021 pa trat'e den Staten. Fecha di vigencia ta depende di e tratamiento aki y posicion di uitvoeringswetgeving.

# Tema E: Reforma economico

- Obhetivo**
- realiza un economia dinamico y resiliente;
  - realiza un sistema di seguridad social solido y pagabel cu ta pone incentivo na e luga corecto.

Indicacion	Medida	Actividad di elaboracion	Resultado di obhetivo premira	Momento di meta	Actor	Splicacion
E.1	Lo realiza un analisis integral di maneho actual di mercado laboral, ley y regulacion ta ser ehecuta a base di cua ta actualisa y modernisa e mercado laboral. Den e analisis ta inclui medida manera reduccion di ora di trabou, trabou part-time , contract temporal, suavizacion ley di kitamento di trabou, eliminacion di obstaculo pa contrata trahado stranhero, empleo ilegal y lucha contra desempleo hubenil. A base di e analisis, ta desaroya y implementa proposicion.	E.1.1 Analisis di maneho actual di mercado laboral y ley y regulacion.	6. Finalisacion di consulta social pa loke ta trata maneho di mercado laboral y sistema social.	31 di oktober 2022	Aruba	A base di investigacion den mercado laboral (E.1.1.1) y e sistema di seguridad social (E.4.2) ta haci consulta social.
			7. Decreto di principio reforma di maneho di mercado laboral y sistema social.	31 di december 2022	Aruba	E contestanan di accion E.1.1.6 ta forma input pa e decreto di principio aki.
E.2	Ta combati economia informal y e trabou ilegal.  A base di e investigacion riba e tamaño di e economia informal, lo desaroya y implementa proposicion.	E.2.1				Siguiente pasonan ta determina tambe a base di e resultadonan E3.
E.3	Ta logra cu e sistema di seguridad social lo tin un funcion di activacion, cu e incentivonan adecuado, percurando na mes momento pa un red social adecuado.  A base di investigacion existente y/of adicional, lo desaroya y implementa proposicion. Mira hunto cu e medidanan tocante reforma di e mercado laboral.	E.3.1 Investigacion tocante empleo ilegal di trahado stranhero.	6. Elaboracion di propuesta di siguiente accionnan a largo plaso entrega.	31 di oktober 2022		
			7. Proposicion siguiente accionnan a largo plaso fiha pa gobierno.	31 di november 2022		
			8. Implementacion di quickwins di PvA di varios años.	31 di maart 2023		Entre otro, mehoracion di dunamento di informacion pa loke ta trata 'overstayers' y acoplacion di archivo di dato entre varios organisacion di implementacion involvi.
E.4	Ta logra cu e sistema di seguridad social lo tin un funcion di activacion, cu e incentivonan adecuado, percurando na mes momento pa un red social adecuado. E propuestanan lo realiza a base di investigacion existente y/of adicional.	E.4.2 Estudio tocante sistema di seguridad social.			Aruba	Vid E.1.1.6 y E.1.1.7.

Indicacion	Medida	Actividad di elaboracion	Resultado di obhetivo premira	Momento di meta	Actor	Splicacion
E.5	Aruba ta hisa edad di pensioen na 66 aña (na 2025), a menos cu investigacion independiente demostra cu un aumento di e edad di pensioen na 66 aña den 2025 no ta realistico y tin proposicion alternativo cu e mesun efecto presupuestario. Un instituto economico independiente (apunta pa COHO den consulta cu pais) ta trece na bista kico ta e efectonan presupuestario structural pa posibilidad di pago di pensioen y seguridad social si edad di pensioen ta hisa na 66 aña den 2025 y ta incrementa ainda mas mediante e acoplacion cu proyeccion di bida y sigui conta e proposicionnan alternativo. Ta presenta e resultadonan na Aruba y Hulanda, despues di cual den consulta ta discuti con ta duna contenido na e resultadonan di e investigacion.	E.5.0 Esaki ta pasa pa un siguiente agenda di ehecucion.				
E.6	Lo promove clima di inversion y empresaria. Entre otro, ta importante cu ta optimalisa e sistema di permiso, ta reduci gasto di haci negoshi y ta elimina burocracia (red tape)  A base di screening integral di (e.o.) ley y regulacion di ley, lo desaroya y implementa proposicion. A base di e screening y conseho, lo elabora y implementa e proposicionnan.	E.6.2 Vid medida.	3. Simplificacion di habrimiento di cuenta bancario realisa.	No ta conoci ainda	No ta conoci ainda	E partidonan involvi uni den un grupo di trabou conhunto, ta sigui cu e accion aki. Realisacion ta sinta for di area di influencia directo di gobierno di Aruba. Ta p'ese y cu ainda no ta inclui ningun fecha aki, pero nos ta mantene en contacto tocante e progreso.
			4. Intendente AFTA nombra	1 di september 2022	Hulanda	E intencion ta pa forma un autoridad competitivo, Aruba Fair Trade Authority (AFTA), streefdatum ta 1 di september 2023.
			5. Rapport di progreso AFTA	15 di november 2022, 15 di februari, 15 di mei, 15 di september 2023	Aruba	Periodicamente ta raporta tocante progreso di lanta AFTA a base di PvA.
			6. AFTA operacional	1 di september 2023	Aruba	
E.7	Desaroyo y implementacion di maneho di tereno y orden di maneho di espacio.	E.7.3 Revison gubernamental di cobranza y regla asuntonan huridico.	4. Ahuste di metodo nobo di cobra.		Aruba	Ta incorpora den roadmap A.
			5. Organisa un forma nobo di maneha asunto legal.	No ta conoci ainda	Aruba	Ta tuma un decision final riba maneho di asunto legal ora organisacion di proceso di cobra ta mas cla, vid E.7.3.

# Tema F: Cuido

- Obhetivo**
- maneha y tene COVID-19 manehabel;
  - garantisa continuidad di cuidu urgente;
  - organisacion eficiente di cuidu y realizacion di un sistema di salud solido y pagabel.

Indicacion	Medida	Actividad di elaboracion	Resultado di obhetivo premira	Momento di meta	Actor	Splicacion
F.1	Pa maneha y tene COVID-19 manehabel, ta implementa conseho di OMT Cariben (24 di april 2020 y 3 di juni 2020), incluyendo en todo caso e siguiente medidanan: - mantene e capacidad di IC disponibel; - fortalece servicio di salud publico (e.o. en conexion cu investigacion di fuente y contacto); - mantene den stock suficiente ekipo di proteccion personal (PBM); - aumenta y mantene e capacidad di test na nivel; - introduci e sindrome di vigilancia; - garantisa capacidad suficiente di air-ambulance; - compra di vacuna contra COVID -19 y implementacion di programa di vacunacion (for di momento cu vacuna ta disponibel).	F.1.1 Continuo.				
F.2	Den cuadro di eficacia, ta trece na bista y reduci duplicacion innecesario den ofrecemento di cuidu di e diferente hospitalnan y otro ineficiencia, mediante desaroyo y ehecucion di plan di colaboracion entre hospital regional di territorio Caribense di Reino y ta cera acuerdo gubernamental cu den tur caso ta inclui: - reduci cantidad di envio medico pa pais terciario mediante ampliacion di oferta di cuidu den territorio Caribense di Reino (cuidu specialisa superior); - compra conhunto di medicamento, recurso, material y aparato; - capacitacion regional y planificacion di capacidad di personal di cuidu (reduccion di gasto di capacitacion mediante reduccion di formacion den extranheria); - reorganisa cuidu di laboratorio y reduccion di cantidad di laboratorio; - especialista medico cu ta ofrece cuidu sigura den servicio paga di hospital (sterfhuisconstructie); - fortalece e colaboracion di cuidu primario y cuidu secundario; - re-calcula forma di financiamiento y tarifa di cuidu secundario hunto cu seguro di cuidu y Nederlandse zorgautoriteit (Autoridad di cuidu Hulandes).	F.2.1 E acuerdonan haci durante vierlandenoverleg ta guia pa implementacion di e medida aki. Na e momento aki, no ta haci acuerdo separa den e agenda di implementacion tocante e medida aki.	1.	30 di juni 2022	Aruba + Holanda	Durante vierlandenoverleg di januari 2022, a aproba un documento conclusivo na nivel gubernamental, cu ta inclui acuerdo tocante punto pendiente cu ta encera formacion formal di un cooperativa. Durante Vierlandenoverleg fin di juni 2022, ta presenta un plan di proyecto pa fihamento di cuadro na gobierno di e paisnan. Aprobacion di e plan di proyecto pa fihamento di cuadro, teniendo en cuenta e conclusionnan logra door di administradorman di salud publico di e paisnan, lo conduci cu DCHA la desaroya e plan di proyecto completo. Despues lo presenta e plan di proyecto aki y un acuerdo lo nifica un "go" formal pa DCHA.
			2. Habrimento di cuenta door di DCHA riba cual e paisnan por deposita nan respectivo contribucion en efectivo.	30 di juni 2022	Aruba + Holanda	
			3. Redacta e di proyecto pa fiha cuadro.	30 di juni 2022	Aruba + Holanda	
F.3	A base di investigacion existente y/of adicional tocante eficacia (incluyendo financiamiento) y eficacia di cuidu y resultado di medida F.2, lo desaroya y implementa proposicion. Por pensa riba recalculacion di e pakete di seguro y implementacion di pago propio.	F.3.1 Proximo paso ta sigui a base di e tarea di investigacion di Aruba andando.	3. Roadmap fiha pa gobierno.	30 di september 2022		Ta referi na un roadmap pa revision di e sistema di cuidu, esaki tambe a base di un investigacion ehecuta, encarga pa Aruba.

# Tema G: Educacion

- Obhetivo**
- realisa calidad basico di e enseñansa;
  - realisa bon conexion entre enseñansa y mercado laboral;
  - realisa bon fluho entre e sistemanan di enseñansa (sea Hulanda Europeo of no).

Indicacion	Medida	Actividad di elaboracion	Resultado di obhetivo primera	Momento di meta	Actor	Splicacion	
G.1	<p>Un grupo di experto di e cuatro paisenan/grupo di experto den educacion ta haci un screening di henter sistema di enseñansa, incluyendo tur partido publico y particular concerni.</p> <p>En todo caso lo trece dilanti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- calidad di enseñansa, metodo di enseñansa y recurso;</li> <li>- relacion entre enseñansa y mercado laboral;</li> <li>- fluho entre ko, bo, vo y mbo/havo/wo (sea of no na Hulanda Europeo);</li> <li>- eficiencia y eficacia di financiamiento di costo di enseñansa, mitigando e ineficiencianan den e sistema;</li> <li>- fortalecimiento di calidad di mehoracion mediante control eficaz mediante entre otro inspeccion;</li> <li>- colaboracion entre e centronan di enseñansa y capacidad di desaroyo den regio (y eventualmente Hulanda Europeo).</li> </ul> <p>Den e caso aki lo involucra inspeccion di enseñansa (onderwijsinspecties) di e cuatro paisnan.</p> <p>A base di e resultadonan di e investigacion lo desaroya y implementa medida.</p>	G.1.1	Realisa screening a base di e plan di accion stipula.	4. Rapport final cla.	30 di september 2022	Aruba + Hulanda	<p>E ministernan di Educacion y Ciencia di Hulanda y Aruba a discuti e screening entre nan durante e Ministerieel Vierlandenoverleg OCW.</p> <p>E ministernan a tuma nota di e progreso y e entrega spera di rapport final fin di september 2022.</p>

# Tema H: Fortalece estado di derecho

**Obhetivo** • contribui na fortalecimiento di estado di derecho, door di en todo caso haci esfuerso den fortalece control di frontera, accion contra criminalidad financiero-economico y mehora sistema di detencion.

Indicacion	Medida	Actividad di elaboracion	Resultado di obhetivo premira	Momento di meta	Actor	Splicacion
H.1	Na bienestar di estabilidad di orden publico y siguridad, no ta aplica cortamento di gasto te cu otro aviso cu ta limita capacidad di desempeo operativo den e sectornan mas vital di estado di derecho (Polis, Aduana, Landsrecherche, OM, Corte, Wardacosta, Servicio Penitenciario y seguridad).	H.1.1 Continuo, basa riba e nul-meting entrega dia 29 di januari 2021.				
H.2	A base di investigacion existente y/of adicional, ta determina si of con mester reforma sector di weg di placa (fisico y online) y con pa hacie. E obhetivo ta pa aumenta ingreso pa gobierno. A base di e proposicion, ta realiza tumamento di decision y implementacion di esaki.	H.2.1 Tratamento y implementacion di Landsverordening Toezicht Kansspelen.	5. Adaptacion Landsverordening toezicht kansspelen.	30 di juni 2022	Aruba	
			6. Set up tarea business case pa Kansspelautoriteit (KSA) otorga.	30 di juli 2022	Aruba	
			7. Decision di gobierno Plan di Accion KSA.	31 di augustus 2022	Aruba	
			8. Ampliacion di tarea y responsabilidad di KSA cu proteccion di consumidor, prevencion di adiccion y informacion den regulacion ministerial fiha pa gobierno.	31 di juli 2022	Aruba	
H.9	Abase di proposicion tumamento di decision y implementacion lo tuma lugar.	H.9.1 A base di un plan fiha implementa fase di proyecto.	4. Concepto di diseo di ley cla.	31 di januari 2023	Aruba + Hulanda	Lo discuti un stand van zaken den JVO di 29 di juni 2022. E complehidad di e asunto y e importancia di un proceso de coordinacion cuidadoso entre e paisnan ta nifica cu tabata tin cierto retraso den planificacion di e proyecto. Den e nota ta propone un planning modifica, cu ta inclui cu den e proximo JVO (december/januari) ta presenta e proposicion di Ley di Reino, incluyendo memorandum di splicacion y, si ta posibel, incluyendo un revision di implementacion.

Indicacion	Medida	Actividad di elaboracion	Resultado di obhetivo premira	Momento di meta	Actor	Splicacion
H.12	Ta pone maneho y supervision di fondo di criminalidad na ordo. Corsou y Sint Maarten ta sigui e recomendacionnan di e rapportnan di Raad voor de Rechtshandhaving. No mas tarda cu 1 di april 2021, e paisnan a apunta un organisacion independiente pa controla e fondo pa sigui e recomendacionnan y raporta si e fondo ta funciona corectamente.	H.12.2 Modificacion di Landsverordening Fondo di Lucha Contra Criminalidad (Criminaliteitsbestrijdingsfonds).	2. No ta conoci ainda	No ta conoci ainda	Aruba + Hulanda	A completa e preparacion oficial di e proposicion pa modifica Landsverordening Criminaliteitsbestrijdingsfonds (H12.2.2). Mester entrega e proposicion ainda na ministerraad. Entrega a haya retraso pa motibo di un falta na capacidad na Directie Wetgeving van Aruba.
H.13	Aruba, cu ayudo di Defensa, lo bin cu un plan di accion prome cu 1 di maart 2021 pa adapta e normanan anticua di reclutamento y pa profesionalisa ARUMIL, incluyendo entre otro ancramento di e posibilidad di pasa di ARUMIL pa e socionan di seguridad nacional.	H.13.1 Traha plan di accion dirigi mas riba profesionalisacion di ARUMIL, incluyendo actualisacion di Dienstplichtverordening / ley di servicio obligatorio.	2. Actualisacion di servicio obligatorio.	No ta conoci ainda	Aruba + Hulanda	Ehecucion a sigui atrobe door di Defensie y ta sosde den bon consulta cu Aruba, mester determina e periodo ainda.
		H.13.2 Set up posicion huridico moderno pa militarnan profesional Caribense, incluyendo cuadro di ley.	1. Regulacion huridico modernisa.	No ta conoci ainda	Aruba + Hulanda	Pa un modernizacion mas amplio di ARUMIL y un miho conexion cu e organizacion di Defensa y e servicionan hudicial local ta modernisa e regulacion di posicion huridico. Den juni, ta tuma lugar un 'sesion pressure cooker' den e grupo de trabou oficial tripartiet, cu apoyo di un abogado di ley di Hulanda, cu e obhetivo di produci un concepto di ley posicion huridico. Esaki lo ser elabora mas y formalisa door di e paisnan individual, den caso cu ta desea cu sosten di Hulanda.





# Pakete di pais **Aruba**

Agenda di ehecucion 1 di juli – 30 di september 2022